

Pro

Chapter 18

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

יִתְגַּלֵּעַ: אֶת־שִׂיחָה בְּכָל־נִפְרָד יִבְקֹשׁ לְתַאֲוָה 1
возбуждается мудрости против-всякой-отделившийся ищет для-желания
[H1566](#) [H8454](#) [H3605](#) [H6504](#) [H1245](#) [H8378](#)

Прихоти ищет своенравный, восстает против всего умного.

לִבּוֹ: בְּהַתְּנִילוֹת אִם־כִּי בַתְּבוּנָה כָּסִיל יַחְפֹּץ לֹא־ 2
сердца-своего в-обнаружении только- но разумения глупец желает не-
[H1540](#) [H8394](#) [H3684](#) [H3808](#)

Глупый не любит знания, а только бы выказать свой ум.

חֲרָפָה: קָלוֹן וְעַם־בּוֹז גַּם־כֵּא רָשָׁע קְבוּא־ 3
поношение бесчестьем и-с- презрение также- приходит нечестивого при-приходе-
[H2781](#) [H7036](#) [H0937](#) [H1571](#) [H0935](#) [H7563](#) [H0935](#)

С приходом нечестивого приходит и презрение, а с бесславием - поношение.

מַיִם עֲמֻקִּים דְּבָרָיו פִּי־אִישׁ נַחַל נֹבֵעַ מְקוֹר חֲכָמָה: 4
воды глубокие слова уста- мужа поток текущий источник мудрости
[H4325](#) [H6013](#) [H1697](#) [H6310](#) [H0376](#) [H5042](#) [H4726](#) [H2451](#)

Слова уст человеческих - глубокие воды; источник мудрости - струящийся поток.

שְׂאֵת פְּנֵי־רָשָׁע לֹא־טוֹב לְהַטּוֹת צְדִיק בְּמִשְׁפָּט: 5
лица- нечестивого не- хорошо чтобы-искривлять праведника в-суде
[H6440](#) [H7563](#) [H3808](#) [H5186](#) [H6662](#) [H4941](#) [H5375](#)

Нехорошо быть лицеприятным к нечестивому, чтобы ниспровергнуть праведного на суде.

שִׁפְתָיו כָּסִיל יָבֹאוּ בְּרִיב וּפְיוֹ לְמַהֲלָמוֹת יִקְרָא: 6
губы глупца входят в-ссору в-уста-его и-уста-его для-побоев призывают
[H8193](#) [H3684](#) [H0935](#) [H7379](#) [H6310](#) [H4112](#) [H7121](#)

Уста глупого идут в ссору, и слова его вызывают побои.

פִּי־כָּסִיל מְחַתֵּה־לוֹ וּשְׁפָתָיו מוֹקֵשׁ נַפְשׁוֹ: 7
уста- глупца разорение- ему и-губы-его сеть души-его
[H6310](#) [H3684](#) [H4288](#) [H8193](#) [H4170](#) [H5315](#)

Язык глупого - гибель для него, и уста его - сеть для души его.

דְּבָרָיו גְּרִוֵן כְּמַתְּלֵהִים וְהֵם יֵרְדוּ חֲדָרֵי־בֶטֶן: 8
слова клеветника как-лакомые-кусочки и-они сходят в-глубины-чрева
[H1697](#) [H5372](#) [H3859](#) [H1992](#) [H3381](#) [H2315](#) [H0990](#)

[Ленивого низлагает страх, а души женоподобные будут голодать.]

גַּם־בְּמְלָאכְתּוֹ אָחֵהוּ הוּא לְבַעַל מְשַׁחֵת: 9
также в-работе-своей брат он обладателю разрушения
[H1571](#) [H7503](#) [H4399](#) [H0251](#) [H1931](#) [H1167](#) [H7843](#)

Слова наушника - как лакомства, и они входят во внутренность чрева.

Озлобившийся брат неприступнее крепкого города, и ссоры подобны запорам замка.

פְּרִיָּהּ:	יֵאָכֵל	וְאוֹהֲבֶיהָ	לְשׁוֹן	בְּיַד-	וְחַיִּים	מָוֶת	21
плод-его	будут-есть	и-любящие-его	языка	в-руке-	и-жизнь	смерть	
H6529	H0398	H0157	H3956	H3027		H4194	

От плода уст человека наполняется чрево его; произведением уст своих он насыщается.

מִיְהוּה:	רְצוֹן	וַיִּפֶק	טוֹב	מָצָא	אִשָּׁה	מָצָא	22
от-ИХВХ	благоволение	и-получает	благо	нашёл	жену	нашедший	
H3068	H7522	H6329		H4672	H0802	H4672	

Смерть и жизнь - во власти языка, и любящие его вкусят от плодов его.

עֲזוֹת:	יַעֲנֶה	אֶשִׁיר	רָשׁ	יְדַבֵּר-	תַּחֲנוּנִים	23
дерзостью	отвечает	а-богатый	бедный	говорит-	мольбы	
H5794		H6223	H7326	H1696	H8469	

Кто нашел [добрую] жену, тот нашел благо и получил благодать от Господа. [Кто изгоняет добрую жену, тот изгоняет счастье, а содержащий прелюбодейку - безумен и нечестив.]

מֵאָח:	דָּבַק	אָחֵב	וַיֵּשׂ	לְהִתְרַעֵעַ	רְעִים	אִישׁ	24
более-чем-брат	прилепляющийся	друг	и-есть	чтобы-дружить	друзей	муж	
H0251	H1695	H0157	H3426		H7453	H0376	

С мольбою говорит нищий, а богатый отвечает грубо.